

# Index

Les numéros de page en **gras** renvoient aux cartes.

## A

### Activités de plein air

- canot 14
- descente de rivière 22
- équitation 22
- escalade 22, 41
- golf 22, 29, 41, 48
- héli-ski 24, 30, 42, 48
- kayak 14
- motoneige 23
- observation des oiseaux 23, 41
- pêche 23, 29, 41
- planche à neige 24, 30, 42, 48
- planche à voile 23, 48
- plongée sous-marine 14
- randonnée pédestre 14, 24, 29, 42, 48
- ski 24, 30, 42, 48
- traîneau à chiens 49
- vélo de montagne 24, 49
- val en planeur 25

Aigles à tête blanche (Brackendale) 17

Ainsworth Hot Springs (Kaslo) 44

Alice Lake Provincial Park 17

Alpha Lake (Whistler) 19

Alta Lake (Whistler) 19

Art Ark Gallery (Kelowna) 38

Artwalk (Nelson) 45

Ashcroft 25

hébergement 56

## B

Baker Street (Nelson) 45

BC Museum of Mining (Britannia Beach) 15

Beaver Pond (Hope) 21

Birkenhead Lake Provincial Park 23

Blackcomb Mountain (Whistler) 24

Brackendale 17

Brackendale Art Gallery (Brackendale) 17

Britannia Beach 15

## C

Canadian Museum of Rail Travel (Cranbrook) 47

Canot 14

Castlegar 46

Cathedral Provincial Park 31

hébergement 58

Charles Pandosy Mission (Kelowna) 40

Chase

hébergement 57

Coquihalla Canyon Provincial Park 20

Cornucopia, Whistler's Celebration of Wine and Food (Whistler) 79

Cranbrook 47

hébergement 66

restaurants 76

Creston 47

hébergement 66

Creston Valley Wildlife Area (Creston) 47

## D

Descente de rivière 22

Desert Centre (Osoyoos) 34

Desolation Sound Marine Provincial Park 13

Dickinson Family Farm (Penticton) 36

Dominion Radio Astrophysical

Observatory (Kaleden) 34

Doukhobor Village Museum (Castlegar) 46

## E

Eagle Run (Brackendale) 17

Équitation 22

Escalade 22, 41

## F

### Fêtes et festivals

Cornucopia, Whistler's Celebration of Wine and Food (Whistler) 79

First Night Celebration (Whistler) 79

Kamloops Festival of Performing Arts (Kamloops) 77

Kaslo Jazz Etc. (Kaslo) 78

Kimberley JulyFest (Kimberley) 78

Merritt Mountain Music Festival (Merritt) 78

Okanagan Fall Wine Festival (vallée de l'Okanagan) 78

Okanagan Fest-of-Ale (Penticton) 77

Okanagan Spring Wine Festival (vallée de l'Okanagan) 78

Okanagan Summer Wine Festival (vallée de l'Okanagan) 78

Oktoberfest (Whistler) 78

Peach Festival (Penticton) 78

Pentastic Hot Jazz Festival

(Penticton) 78

Salmon Arm Roots and Blues Festival (Salmon Arm) 78

Telus World Ski & Snowboard Festival (Whistler) 77

Tour deVine (Penticton) 78

Weetama, Whistler's Celebration of Aboriginal Culture (Whistler) 78

Whistler Film Festival (Whistler) 79

First Night Celebration (Whistler) 79

Fort-Langley, Lieu historique national du (Langley) 22

Fort Steele Heritage Town (Cranbrook) 47

Fraser, Simon 20

Function Junction (Whistler) 19

Furry Creek 15

## G

Garibaldi Provincial Park 17

Geert Maas Sculpture Gardens and Gallery (Kelowna) 38

General Store Museum (Klily Provincial Park) 23

Giant Cedars Trail (Revelstoke) 28

Gibsons 10

hébergement 49

restaurants 67

Golden Ears Provincial Park 22

Golf 22, 29, 41, 48

## H

Halcyon Hot Springs (Nakusp) 43

Harrison Hot Springs 21

achats 79

hébergement 55

restaurants 70

Harrison Hot Springs Public Pool  
(Harrison Hot Springs) 21  
Haynes Point Provincial Park 41

### Hébergement

Ashcroft 56  
Cathedral Provincial Park 58  
Chase 57  
Cranbrook 66  
Creston 66  
Gibsons 49  
Harrison Hot Springs 55  
Hope 55  
Kaleden 59  
Kamloops 56  
Kaslo 65  
Kelowna 62  
Kimberley 67  
Lillooet 54  
Lund 51  
Manning Provincial Park 55  
Monte Creek 56  
Nakusp 65  
Naramata 61  
Nelson 65  
New Denver 65  
Osayoo 59  
Peachland 62  
Pemberton 54  
Penticton 59  
Powell River 50  
Revelstoke 57  
Rogers Pass 58  
Rossland 66  
Salmon Arm 57  
Sechelt 49  
Summerland 62  
Texada Island 50  
Whistler 51

Héli-ski 24, 30, 42, 48  
Hell's Gate (Yale) 20  
Hemlock Grove Boardwalk (Rogers Pass) 28  
Highland Valley Copper (Ashcroft) 25  
Hillside Estate Winery (Penticton) 36  
Historic Grist Mill (Keremeos) 31  
HMCS Chaudière (Porpoise Bay Provincial Park) 12  
Hope 20  
  *hébergement* 55  
  *restaurants* 70  
Horseshoe Bay 10  
House of Hewihwus (Sechelt) 10

**I**  
Idaho Lookout 44  
Inland Lake Provincial Park 12  
Ironman (Penticton) 36

**J**  
Jedediah Island Marine Provincial Park 13  
Joffre Lakes Provincial Park 24

**K**  
Kalamalka Lake Provincial Park 40  
Kaleden  
  *hébergement* 59  
Kamloops 26  
  *achats* 79, 80  
  *hébergement* 56  
  *restaurants* 70  
  *sorties* 76  
Kamloops Festival of Performing Arts (Kamloops) 77  
Kamloops Museum & Archives (Kamloops) 26  
Kamloops Symphony Orchestra (Kamloops) 26  
Kamloops Wildlife Park (Kamloops) 26  
Kaslo 44  
  *hébergement* 65  
  *restaurants* 75  
Kaslo Jazz Etc. (Kaslo) 78  
Kayak 14  
Kelowna 37, 39  
  *achats* 80  
  *hébergement* 62, 63  
  *restaurants* 63, 73  
  *sorties* 76, 77  
Kelowna's Cultural District (Kelowna) 38  
Kelowna Art Gallery (Kelowna) 38  
Kelowna Community Theatre (Kelowna) 38  
Kelowna Land and Orchard (Kelowna) 40  
Kelowna Museum (Kelowna) 38, 40  
Keremeos 31  
Kettle Valley Steam Railway  
  *Hope* 20  
  *Kelowna* 40  
  *Naramata* 37  
  *Penticton* 36  
Kilby Provincial Park 23

Kimberley's Underground Mining Railway (Kimberley) 48  
Kimberley 47  
  *hébergement* 67  
  *restaurants* 76  
  *sorties* 77  
Kimberley JulyFest (Kimberley) 78  
Knox Mountain Park 40  
Kokanee Glacier Provincial Park 44

**L**  
Lakeside Park (Nelson) 48  
Langdale 9  
Langley 22  
  *restaurants* 70  
Laurel Packinghouse (Kelowna) 38, 40  
Leland Hotel (Nakusp) 43  
Le Roi Mine (Rossland) 46  
Lieu historique national du Fort-Langley (Langley) 22  
Lillooet 19  
  *hébergement* 54  
  *restaurants* 70  
Linden Gardens (Kaleden) 34  
Lund 13  
  *hébergement* 51  
  *restaurants* 68  
Lytton 20  
  *restaurants* 70

**M**  
Manning Provincial Park 21  
  *hébergement* 55  
Meager Creek (Whistler) 19  
Merritt Mountain Music Festival (Merritt) 78  
Mission 21  
Molly's Lane (Gibsons) 10  
Monte Creek  
  *hébergement* 56  
Motoneige 23  
Mount Currie 19  
Mount Peter and Paul 29  
Myra Canyon 40

**N**  
Nakusp 43  
  *hébergement* 65  
  *restaurants* 74  
Nakusp Hot Springs (Nakusp) 43

**Naramata**

achats 80  
 hébergement 61  
 restaurants 73

**Nelson 44**

achats 80  
 hébergement 65  
 restaurants 75  
 sorties 77

**Nelson Brewing Company (Nelson) 46****Nelson Congregational Church (Nelson) 44****Nelson Museum (Nelson) 45****New Denver 43**

hébergement 65  
 restaurants 75

**Nicola Valley 41****Nikkei Internment Memorial Centre (New Denver) 43****NiMip Desert & Heritage Centre (Osoyoos) 34****O****Observation des oiseaux 23, 41****Ogopogo (Kelowna) 38****Okanagan Fall Wine Festival (vallée de l'Okanagan) 78****Okanagan Fest-of-Ale (Penticton) 77****Okanagan Lavender (Kelowna) 40****Okanagan Mountain Provincial Park 40****Okanagan Spring Wine Festival (vallée de l'Okanagan) 78****Okanagan Summer Wine Festival (vallée de l'Okanagan) 78****Oktoberfest (Whistler) 78****Orchard Museum (Kelowna) 38, 40****Osoyoos 33**

hébergement 59  
 restaurants 72

**Othello Tunnels 20****P****Parc national des Glaciers 28****Parc national du Mont-Revelstoke 28****Parcs**

Alice Lake 17  
 Birkenhead Lake 23  
 Cathedral 31  
 Coquihalla Canyon 20  
 Desolation Sound Marine 13  
 Garibaldi 17  
 Golden Ears 22

**Haynes Point 41****Inland Lake 12****Jedediah Island 13****Joffre Lakes 24****Kalamalka Lake 40****Kamloops Wildlife 26****Kilby 23****Knox Mountain 40****Kokanee Glacier 44****Manning 21****Okanagan Mountain 40****Paul Lake 29****Porpoise Bay 12****Porteau Cove 14, 48****Roderick Haig-Brown 27****Sasquatch 21****Shannon Falls 15****Shelter Point 13****Skookumchuck Narrows 10****Stawamus Chief 15****Paul Lake Provincial Park 29****Peach Festival (Penticton) 78****Peachland**

hébergement 62

**Pêche 23, 29, 41****Pemberton 19**

hébergement 54

restaurants 69

**Pemberton Ice Cap 23****Pender Harbour 12****Pentastic Hot Jazz Festival (Penticton) 78****Penticton & Wine Country Visitor Centre (Penticton) 34****Penticton 34, 35**

achats 79, 80

hébergement 59, 60

restaurants 60, 72

sorties 77

**Planche à neige 24, 30, 42, 48****Planche à voile 23, 48****Platzl (Kimberley) 48****Plongée sous-marine 14****Pont Alexandria (Yale) 20****Porpoise Bay Provincial Park 12****Porteau Cove Provincial Park 14****Powell River 12**

hébergement 50

restaurants 68

**Prairie Valley Station of the Kettle Valley**

Steam Railway (Naramata) 37

**R****Randonnée pédestre 14, 24, 29, 42, 48****Restaurants****Crabbrook 76****Gibsons 67****Hope 70****Kamloops 70****Kaslo 75****Kelowna 73****Langley 70****Lilloet 70****Lund 68****Lytton 70****Nakusp 74****Naramata 73****Nelson 75****New Denver 75****Osoyoos 72****Pemberton 69****Penticton 72****Powell River 68****Revelstoke 72****Roberts Creek 67****Rosland 75****Salmon Arm 71****Sechelt 67****Squamish 68****Whistler 69****Revelstoke**

hébergement 57

restaurants 72

**Revelstoke Dam (Revelstoke) 28****Revelstoke Railway Museum (Revelstoke) 28****Riverside Park (Kamloops) 26****Roberts Creek 10**

restaurants 67

**Roderick Haig-Brown Provincial Park 27****Rogers Pass 28**

hébergement 58

**Rogers Pass Discovery Centre (Rogers Pass) 28****Rosland 46**

hébergement 66

restaurants 75

**Rosland Historical Museum (Rosland) 46****Rotary Centre for the Arts (Kelowna) 38****Route des vins 32**

## S

S.S. Sicamous (Penticton) 34  
Sagebrush Theatre (Kamloops) 26  
Salmon Arm  
    *hébergement* 57  
    *restaurants* 71  
Salmon Arm Roots and Blues Festival  
    (Salmon Arm) 78  
Sandon 43  
Sasquatch Provincial Park 21  
Saumon du Pacifique 27  
Savary Island 13  
    *hébergement* 51  
Sechelt 10  
    *hébergement* 49  
    *restaurants* 67  
Secwepemc Museum & Native  
    Heritage Park (Kamloops) 26  
Seton Lake 19  
Shannon Falls Provincial Park 15  
Shelter Point Regional Park 13  
Shuswap Lake (Salmon Arm) 27  
Silversmith Powerhouse (Sandon) 44  
Silvery Slocan Museum  
    (New Denver) 43  
Ski alpin 24, 30, 42, 48  
Ski Hall of Fame (Rossland) 46  
Skookumchuck Narrows Provincial  
    Park 10  
Skookumchuck Rapids (Sechelt) 10

Slammon Hatchery (Powell River) 12  
Spirit of Kamloops (Kamloops) 26  
Spotted Lake 33  
Squamish 15  
    *achats* 80  
    *restaurants* 68  
SS Moyie (Kaslo) 44  
Stawamus Chief Mountain  
    (Whistler) 22  
Stawamus Chief Provincial Park 15  
Streetcar no 23 (Nelson) 46  
Sullivan Mine Interpretive Centre  
    (Kimberley) 48  
Sumallo Grove (Hope) 21  
Summerland 37  
    *hébergement* 62  
Sunmore (Kamloops) 26  
Sunshine Coast 9  
Sunshine Coast Museum & Archives  
    (Gibsons) 10  
Sunshine Coast Trail 14

## T

Telus World Ski & Snowboard Festival  
    (Whistler) 77  
Texada Island 13  
    *hébergement* 50  
Tour deVine (Penticton) 78  
Traîneau à chiens 49  
Turtle Island Gallery (Kelowna) 38

## V

Vallée de l'Okanagan 30  
Vélo de montagne 24, 49  
Vol en planeur 25

## W

Weetama, Whistler's Celebration of  
    Aboriginal Culture (Whistler) 78  
Western Canada Theatre Company  
    (Kamloops) 26  
Whistler 17, 52  
    *achats* 79  
    *hébergement* 51  
    *restaurants* 69  
    *sorties* 76  
Whistler Arts Council (Whistler) 18  
Whistler Film Festival (Whistler) 79  
Whistler Mountain (Whistler) 24  
Wine Museum (Kelowna) 38  
Winlaw  
    *hébergement* 66

## X

Xá:ytem Longhouse Interpretive  
    Centre (Mission) 21